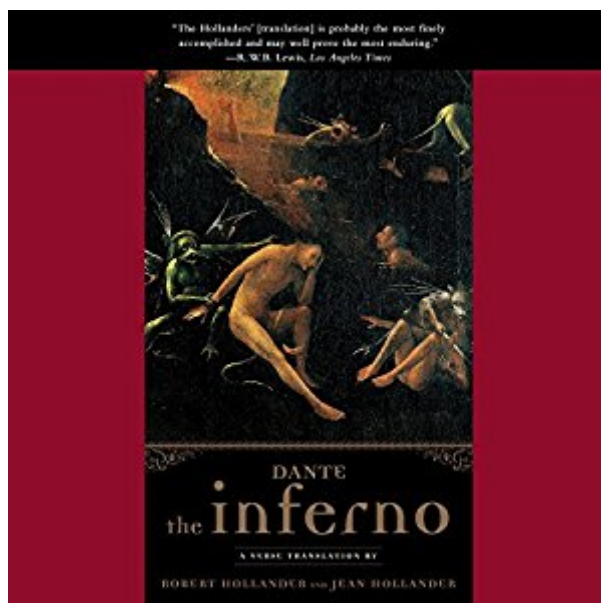


The book was found

The Inferno



Synopsis

The epic grandeur of Dante's masterpiece has inspired readers and listeners for 700 years and has entered the human imagination. But the further we move from the late medieval world of Dante, the more a rich understanding and enjoyment of the poem depends on knowledgeable guidance. Robert Hollander, a renowned scholar and master teacher of Dante, and Jean Hollander, an accomplished poet, have written a beautifully accurate and clear verse translation of the first volume of Dante's epic poem, the *Divine Comedy*. Featuring the original Italian text opposite the translation, this edition also offers an extensive and accessible introduction and generous commentaries that draw on centuries of scholarship as well as Robert Hollander's own decades of teaching and research. The Hollander translation is the new standard in English of this essential work of world literature.

Book Information

Audible Audio Edition

Listening Length: 4 hours 40 minutes

Program Type: Audiobook

Version: Unabridged

Publisher: Random House Audio

Audible.com Release Date: July 11, 2017

Language: English

ASIN: B072JZZNQV

Best Sellers Rank: #133 in Books > Audible Audiobooks > Fiction & Literature > Poetry #467 in Books > Literature & Fiction > Poetry > Themes & Styles > Epic #478 in Books > Literature & Fiction > Poetry > Ancient, Classical & Medieval > Ancient & Classical

Customer Reviews

Jean and Robert Hollander's edition of *Inferno* is outstanding in every way. The translation is well-suited to the modern reader and seems to follow the Italian quite closely. The synopses preceding each canto are very useful and Hollander's analyses are exhaustive, interesting and complete with detailed references to earlier analytical works. The detail and extent of the analyses is remarkable. Hollander's commentary on the text is much more detailed than any other edition with which this reader is familiar, and the analyses are clear, interesting and well-referenced. For the serious student of Dante, this e-reader edition perhaps sets the standard for its ready access to the Italian and to the commentary. The default mode for each canto is the English text with links to the

left for the corresponding original Italian. To the right are links to Hollander's analyses, line by line. Click on the link and the relevant Italian or annotation appears. Having read and studied the poem both with the Hollanders' hard-copy edition, the electronic version is far more user-friendly than scrambling back and forth through twenty or more pages to find an annotation and then return to the text, only to find another annotation in the next line or tercet. It might be of interest to also view the youtube videos of two Robert Hollander lectures at the University of Dallas. He is complete FULL of Dante. His enthusiasm and humor are infectious while transmitting a scholarly approach. Hollander says that Dante only offends two groups of people, non-believers and believers! This highlights one important aspect of this great poet, Dante's statement that *Commedia* is theological, not poetic allegory. This means that the narrative is claimed by Dante as to be literally true. This e-book is a gem and a bargain.

The *Inferno* is a classic, must read. The electronic version I paid \$5.99 for is rife with typos, at least one per chapter, occasionally more. This would be easily corrected by an editor- why wasn't it? Also, this is a rough book to read on a kindle. With an introduction prior to each Canto and notes immediately following, it is difficult to flip from page to page in order to reference the sentence in the Canto with the intro explanation and/or the notes. While there is a page with an illustration of the circles of hell, a hard copy book with a color illustration is far more user friendly. Please clean up the typos! You misspelled Virgil as Virgit (Note 39, Canto X), Christ as Chritt (8-9 Anastasius and Photinus) and Aristotle as Arietotle (Note 17, Canto XI), for Pete sake!

Rating: I gave this five stars only because it is the best translation of perhaps the finest literary achievement outside of the Bible. However, I MUST express my concerns as below: The original: TEN stars out of Five for it is unparalleled. The Translation by John Ciardi: FIVE stars out of FIVE for it is in itself a work of art! The OCR conversion: MINUS TEN out of FIVE; for numerous, glaring, disconcerting and inexcusable OCR errors!!! I have been a dedicated fan of John Ciardi's inspired translation of Dante's *Commedia* for many years. The original work; The *Commedia*, by Dante is perhaps the closest thing to perfection outside of the Bible (which, I believe firmly was God-Authored, so, it would not be fair to compare any Man's work to that too closely). The appellation of 'Divine' to Dante's extraordinary allegory is a statement to its almost perfect quality. Now, the problem for me is that it is written in Italian. I speak English. So, I cannot read this work in its original form. The next best thing is to read a translation into English. Again, no matter the quality of the original, the translation can provide an experience near to that which the author intended, or it

can mar the work beyond recognition. For this work, Dante's *Commedia*; the *Inferno*, *Purgatorio* and *Paradiso*, there exist several translations into English. For my dollar, John Ciardi's is the best. Others may disagree on this count, but there is no arguing that his translation is masterful. The added bonus is his short prose summaries of each canto (chapter) and his extensive footnotes for illumination of the text. Added together, John Ciardi and Dante Alighieri present, in this translation, a reading experience of scintillating excellence. Each and every reading from the first to the thousandth is wonderful, rich and even fresh. Now along comes the Kindle. Being an extreme bibliophile, I never thought I would like the ebook experience. Suffice it to say that I was quite wrong on that count. However, this is not a review of the Kindle or any e-reader. So, naturally, loving this translation and work like I do, I purchased the Kindle version without blinking. To my utter dismay, the text is sorely corrupted by errors. The OCR output does not seem to have been reviewed, edited or otherwise corrected at all. Having read this work as many times as I have, each canto, each stanza, each verse, and every word are precious and like old friends. (I re-read it for the same reasons one keeps returning to their favorite ice cream flavor, or their favorite song). But, in this case, the amount of error contained in this electronic copy is jarring and unpleasant and all too frequently encountered. So, if the nice folks at Penguin publishing should happen to read this review; I can only say: You have a gem on your hands, so why smear it with mud? Please, Please, correct the text errors, which are legion and most disconcerting, and restore this literary diamond to its original and deserved luster and brilliance and re-publish the work as it should have been done from the start.

I am glad to have received this book I'm very excited about the class I will be taking that required this book. I will come back and adjust my review when the class is finished and I see how the book ties in with the class

[Download to continue reading...](#)

Robert Rauschenberg: Thirty-Four Illustrations for Dante's *Inferno* Battlefront II: *Inferno* Squad (Star Wars) *Inferno* / From an Occult Diary *Inferno* in Tokyo (AIO Imagination Station Books) *Inferno: A Novel* The Divine Comedy: The *Inferno*, The *Purgatorio*, & The *Paradiso* The Divine Comedy: *Inferno*; *Purgatorio*; *Paradiso* *Inferno: From The Divine Comedy* The *Inferno* of Dante New World *Inferno: Book Three* in a Young Adult Dystopian Series *Inferno* (Bantam Classics) The Divine Comedy: The *Inferno*: 1 (Xist Classics) In a Raging *Inferno: Combat Units of the Hitler Youth* 1944-45 The Divine Comedy (The *Inferno*, The *Purgatorio*, and The *Paradiso*) Gabriel's Redemption (Gabriel's *Inferno* Trilogy Book 3) *Inferno* (Norton Critical Editions) *Inferno: A Novel* (Robert

Langdon Book 4) Ghost in the Inferno (Ghost Exile #5) Inferno: Chronicles of Nick Inferno (Talon Saga)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)